

Datos del Viajero/Traveler Information

Nombre/Name

Apellidos/Surname

Edad/Age

Datos del Vuelo/Flight Data

Origen/Origin

Destino/Destinatio

Unaccompanied Minors



ESCALA DE ORIGEN

Cargo de Responsabilidad

Declaración de los padres o tutores

1. El firmante (padre, madre o tutor) en calidad legal de responsable del menor sin acompañar (UM) citado en este documento confirma haber efectuado los trámites necesarios para que dicho menor sea acompañado en la salida del aeropuerto de origen y recogido en el aeropuerto de llegada por las personas aquí indicadas. Estas personas permanecerán en el aeropuerto de salida hasta el despegue del helicóptero y estarán presentes en el aeropuerto de destino a la hora prevista del vuelo.
2. En el caso de que el menor no sea recogido según lo convenido anteriormente, autorizo que la compañía se reserve el derecho de tomar las medidas oportunas para asegurar la custodia segura del menor, incluyendo el regreso de éste al aeropuerto de origen, y me comprometo a indemnizar y reembolsar a la compañía todos los gastos que se originen por este motivo.
3. Garantizo que el menor está en posesión de todos los documentos para el viaje (pasaporte, visados, certificados de sanidad, etc...) requeridos por la legislación en vigor.
4. El firmante está de acuerdo con lo expresado anteriormente y solicita el transporte del citado menor, garantizando que la información aquí recogida es verdadera.
5. En los casos en que el responsable legal del menor sin acompañar no pueda estar presente en el viaje de vuelta del UM, se autoriza mediante el presente descargo de responsabilidad la entrega de dicho menor a la compañía aérea por parte de otros acompañantes adultos, siendo imprescindible en estos casos adjuntar el presente documento, que será archivado en la escala de salida.
6. El firmante autoriza expresamente a la compañía aérea a utilizar el nombre del menor (sin apellidos) con la única finalidad de informar al firmante y responsable del menor (vía SMS, correo electrónico o llamada telefónica) sobre el despegue, aterrizaje y/o posibles incidencias relativas al vuelo en el que el menor viaja.

Waiver of responsibility Declaration of parent or guardian

1. The undersigned (father, mother or guardian) as person legally responsible for the unaccompanied minor (UM) mentioned in this form confirms having arranged for said minor to be accompanied at the departure airport and to be met at the arrival airport by the person named. These people will remain at the airport of departure until the flights has departed and will be available at the scheduled time of arrival.
2. Should the minor not be met as stated above, I authorize the carrier to take whatever action they consider necessary to ensure the minor's safe custody, including returning the minor to the airport of origin, and I agree to indemnify and reimburse the carrier for the costs and expenses incurred by them in talking such action.
3. I certify that de minor is in possession of all travel documents (Passport, visas, health certificate, etc...) required by applicable laws.
4. The undersigned agrees to and request the carriage of the named unaccompanied minors and certifies that the information provided is accurate.
5. Should the person legally responsible for the unaccompanied minor not be present at the return flight, the accompanying adult is authorized by means of present waiver of responsibility to turn this cases to present this documents that will be kept at the departing station
6. The undersigned expressly authorize the airline to use the child's name (no surname) only for the purpose of informing the signatory and responsible for the minor (SMS, email, or pone call) on take-off, landing and/or any impacts on the flight on which the child is traveling.

DOCUMENTO PARA MENORES NO ACOMPAÑADOS / Unaccompanied Minors declaration form

Datos personales del menor (Por favor rellenar con letras mayúsculas)/ Minor personal data (Please fill in capital letters)

Apellidos/Forename	Nombre/ Name	Edad/ Age	Sexo/ Gender	Idioma/ Language
--------------------	--------------	-----------	--------------	------------------

Datos del aeropuerto de Salida /Data at outward airport

Adulto acompañante del UM

Adult seing child off

Documento de identidad

identity document

Parentesco

Relationship

Dirección

Address

Teléfono móvil

Mobile Telephone

E-mail

Firma

Sign

Datos del aeropuerto de Llegada /Data at arrival airport

Adulto acompañante del UM

Adult seing child off

Documento de identidad

identity document

Parentesco

Relationship

Dirección

Address

Teléfono móvil

Mobile Telephone

E-mail

Firma

Sign

Instrucciones especiales (medicación, alergias, dieta especial, etc...)/ Special instructions, if any (medication allergies, special diet, ...)

Como responsable legal del menor, he leído las condiciones señaladas en el Descargo de Responsabilidad que aparece en el reverso de este impreso/As legal responsible of the minor , I have read and accept all conditions appearing in the Waiver of Responsibility at back of that form.

Nombre/Name

Teléfono/ Phone

Agente HÉLITY En origen / *HELITY agent at departure*

Agente HÉLITY en llegada /*HELITY agent at arrival*

Firma /*Sign*

AVISO LEGAL

En cumplimiento de la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal , le informamos de que sus datos personales serán incorporados y tratados en el fichero Pasajeros titularidad de HÉLITY Copter Airlines , cuya finalidad es gestionar el servicio de transporte aéreo de pasajeros, incluyendo en ello determinados servicios especiales.

Con la aportación de sus datos y los del menor que tutela, usted autoriza expresamente con su firma la recogida y tratamiento de los mismos para la finalidad descrita, HÉLITY adoptará las medidas necesarias para garantizar la seguridad de sus datos y le informa de que podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición

LEGAL WARNING

In compliance with the Organic Law of Protection of Personal Data, we inform you that your personal data will be incorporated and processed in the Passenger file owned by HÉLITY Copter Airlines, whose purpose is to manage the air passenger transport service, including in it Certain special services.

With the contribution of your data and those of the minor that you guard, you expressly authorize with your signature the collection and treatment of them for the purpose described, HÉLITY will adopt the necessary measures to guarantee the security of your data and informs you that you can exercise your rights of access, rectification, cancellation and opposition